

ENJOY *your spare time*

SUNWIND

Airplus

Solventilator

Solventilator

Aurinkoilmalämmitin



BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

Art.nr 105065, 105071 & 105076

NORSK

Bruksanvisning 3

SVENSKA

Bruksanvisning..... 7

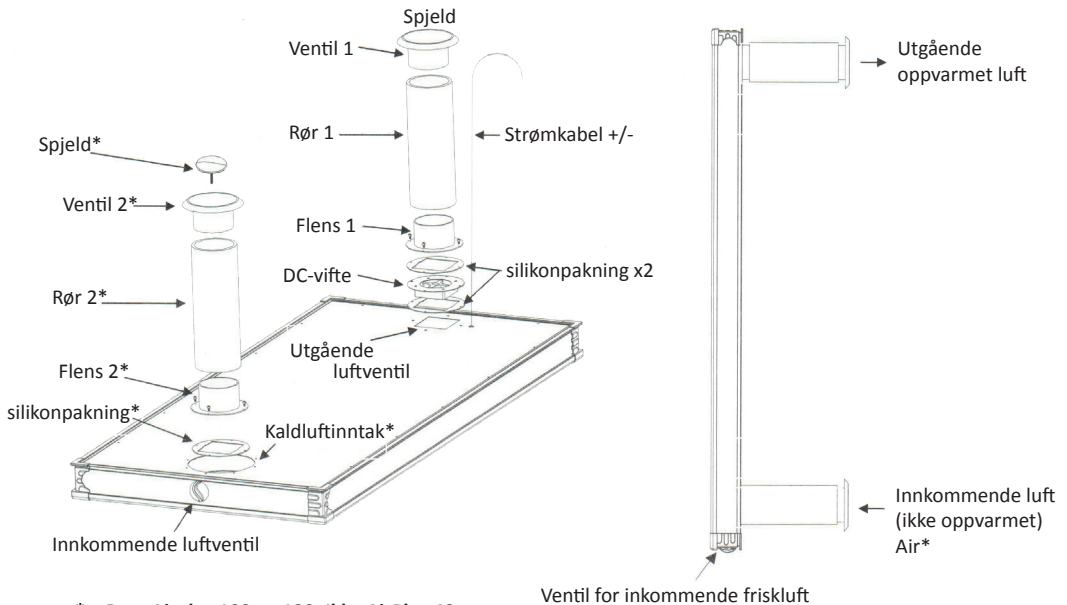
SUOMI

Käyttöohje..... 11

Kjære kunde,

Vennligst les disse instruksjonene nøye før du installerer produktet og tar det i bruk for første gang!

Her finner du informasjon om hvordan du installerer og bruker produktet på en sikker og god måte for lengst mulig levetid.



* = Bare Airplus 100 og 120. Ikke AirPlus 40

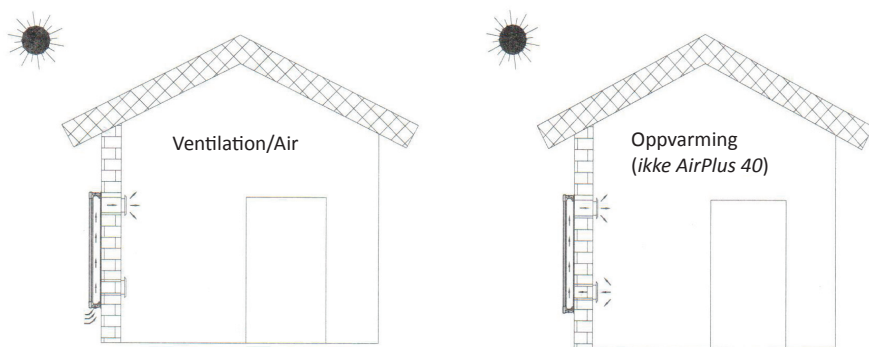
1. Beskrivelse

- Dette produktet er en solventilator drevet av solenergi/sollys og er således uavhengig av strømmettet. Ingen eksterne strømkilder er nødvendig.
- Teknologien er basert på å bruke sollys til å lagre varme.
- Egnet for hus, hytter, veksthus, lagerrom, garasjer eller lignende.
- To forskjellige oppvarmingsmodus: luft utenfra eller fra innsiden (ikke Airplus 40).

2. Kort om funksjonen til solventilatoren

Solventilatoren monteres på veggen og tar til seg varmen fra sollyset. Den innebygde soldrevne DC-viften fordeler frisk luft fra panelets luftinntak. Den kjølige luften varmes opp når den passerer gjennom absorpsjonsmaterialet mens den beveger seg opp mot utløpsrøret. Den oppvarmede luften blåser deretter inn i rommet gjennom utløpsrøret. Du kan justere termostaten til den temperaturen du ønsker at viften skal stoppe å forsyne varme.

3. Funksjoner



Oppvarming:

I denne modusen blir rommet varmet opp når innendørsluften sirkulerer gjennom solventilatoren. Denne funksjonen er tilgjengelig på Airplus 100 og 120. Ikke AirPlus 40.

For å aktivere denne modusen: Lukk lokket på kaldluftsventilen som er plassert i bunnen av solventilatoren. Åpne deretter lokket på innendørsventilen som er koblet til "rør 2" (det nedre røret). Drei lokket mot klokka. Innendørsluften vil nå bli sirkulert og varmet opp.

Ventilasjon/Oppvarming:

I denne posisjonen vil panelet ta kald luft fra utsiden og varme den opp. Oppvarming er gjort, akkurat som i forrige posisjon, men effekten er ofte lavere. Uteluften er som regel kaldere enn inneluften.

For å aktivere denne modusen: Trykk lokket på innendørsventilen som er koblet til "rør 2" (se bilde) ved å dreie lokket med klokka. Løsne deretter lokket på den innkommende luftventilen på bunnen av solventilatoren. Frisk luft vil nå trekkes inn utenfra.

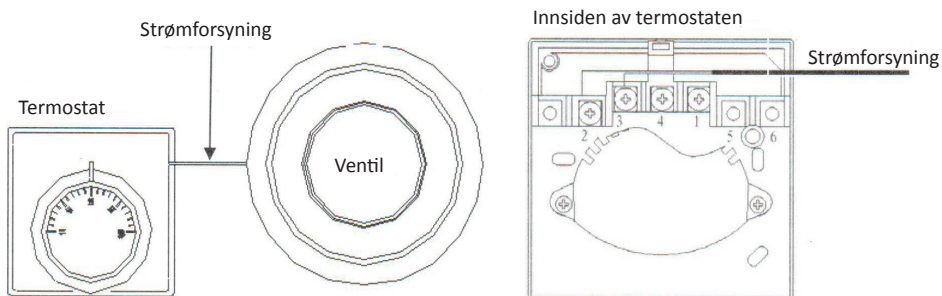
4. Montering

1. Solventilatoren skal monteres på veggen. Monter den på et sted der den får den beste eksponeringen fra sollys og der det ikke er noe som skygger for panelet, slik at produktet kan være i drift med maksimal effektivitet.
2. Bor hull i veggen for å kunne føre røret/rørene gjennom. AirPlus 40 trenger ett hull. AirPlus 100 og 120 trenger to hull for å kunne varme opp luften også.

Følg trinnene nedenfor:

- Bruk røret/rørene som mal til å markere sirkler med en penn der røret/rørene skal føres gjennom veggen. Sirklene bør ha en litt større diameter enn selve røret.
 - Bor hull der markeringen er gjort.
 - Mål veggtykkelse og kutt røret/rørene til en lengde som passer til tykkelsen. Merk at "rør 2" skal være lengre fordi flensen er festet dypere inne i panelet.
3. Fest begge flenser til luftinntak og-utløp på baksiden med skruene som følger med . Husk å bruke silikongummitetting i henhold til illustrasjon på åpningssiden.
 4. Fest rørene til flensen. Det lengste røret plasseres i den dypeste flensen.
 5. Fest solventilatoren på utsiden av veggen. Husk å trekke strømkabelen gjennom veggen til termostaten.
 6. Fest ventilen til røret/rørene inne i rommet.
 7. Tett igjen mellomrommet mellom veggen og rundt røret/rørene med isolasjon.

8. Monter termostaten på veggen og koble strømkabelen som kommer fra solventilatoren til termostaten. Koble den røde kabelen til Terminal 2 og den blå/svarte kabelen til Terminal 3. Drei knotten til ønsket temperatur. Viften slutter å blåse varm luft når romtemperaturen er høyere enn innstilt temperatur. Termostaten har også en av/på-bryter på siden.



Monter termostaten på den indre veggen. Unngå å feste den direkte over ventilen.

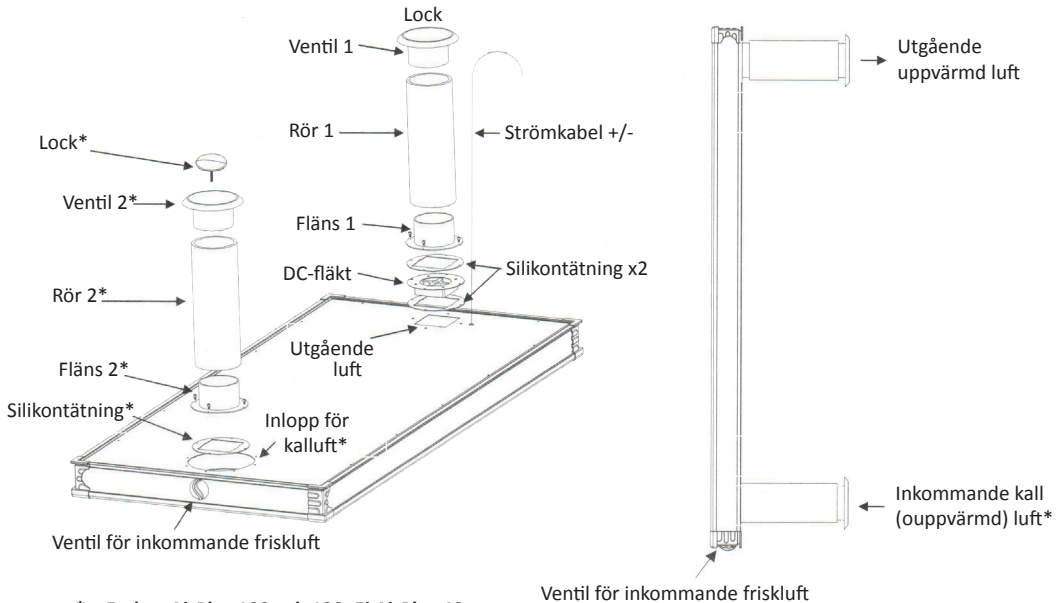
Koble den røde kabelen (merket +) til Terminal 2 og svart/blå kabel (merket-) til Terminal 3.

Produktnavn	Airplus 40 (art.nr 105065)	Airplus 100 (art.nr 105071)	Airplus 120 (art.nr 105076)
Varmeopptak	0,4 m ²	0,7 m ²	1,0 m ²
Oppvarming/Tim	36m ³ /h	100m ³ /h	120m ³ /h
Utgående temp.	35°C - 80°C		
Utendørs luftinntak	Ja		
Innendørs luftinntak	Nei	Ja	
Produktmåål	830 x 560 x 85 mm	1006 x 664 x 85 mm	1460 x 664 x 85 mm
Vekt	11 kg	19 kg	25 kg

Bäste kund,

Läs dessa instruktioner noggrant innan produkten installeras och tas i bruk första gången!

Här hittar du information om hur du installerar och använder produkten på ett säkert sätt och för att säkerställa längsta möjliga livslängd.



* = Endast AirPlus 100 och 120. Ej AirPlus 40

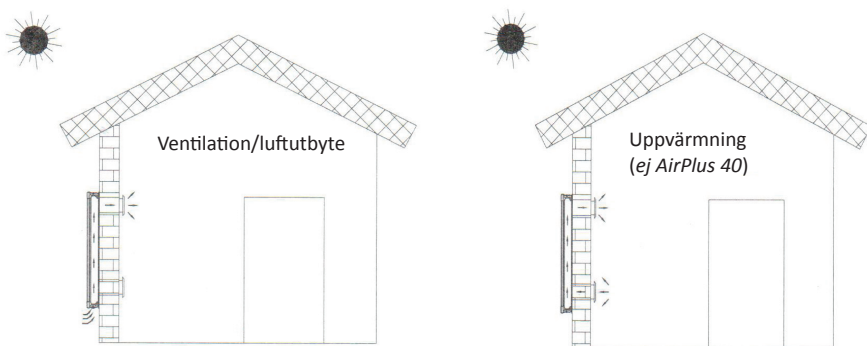
1. Beskrivning

- Denna produkt är en luft-värmeventilator som drivs med hjälp av solenergi/solljus och är därmed oberoende av elnätet. Inga externa strömkällor behövs.
- Tekniken bygger på värmeabsorption som omvandlar solljus till värme.
- Lämplig för hus, stugor, växthus, förråd, garage eller liknande.
- 2 olika lägen för uppvärmning: Luft utifrån eller inifrån (ej Airplus 40).

2. Kort om hur den fungerar

Denna produkt monteras på vägg och absorberar effektivt värmen från solljuset. Den inbyggda solcellsdrivna DC-fläkten suger in friskluft från panelens luftintag. Den svalare luften värms upp när den passerar genom absorptionsmaterialet medan den rör sig uppåt mot utloppsroret. Den uppvärmda luften blåser sedan in i rummet genom utloppsroret. Med den medföljande termostaten kan du ställa in vid vilken rumstemperatur som du önskar att fläkten ska bryta värmeförseln.

3. Funktioner



Uppvärmning:

I detta läge värms rummet upp genom att inomhusluften cirkuleras genom solventilatorn. *Denna funktion finns på Airplus 100 och 120. Ej Airplus 40.*

För att aktivera detta läge: Stäng locket på friskluftsventilens som är placerad i botten på solventilatorn. Öppna sedan locket på inomhusventilen som är ansluten på "rör 2" (det nedre röret). Vrid locket moturs. Inomhusluften kommer nu att cirkuleras och värmas upp.

Ventilation/luftutbyte:

I detta läge tar panelen in frisk luft utifrån och ett luftutbyte sker. Uppvärmning sker, precis som i föregående läge, men effekten är ofta lägre då

utomhusluften som regel är kallare än inomhusluften.

För att aktivera detta läge: Stäng locket på inomhusventilen som är ansluten till "rör 2" (se bild) genom att vrida locket medurs. Lossa sedan locket på friskluftsventilen i botten på solvärmepanelen. Frisk luft kommer nu att dras in utifrån.

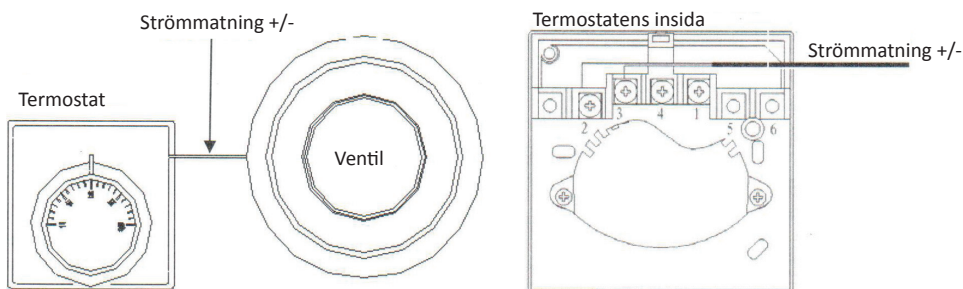
4. Montering

1. Solventilatorn ska monteras på vägg. Montera den på en plats där den får bäst exponering från solljus och där det inte finns något som skuggar panelen, så att produkten kan vara i drift med maximal effektivitet.
2. Borra hål i väggen för att kunna föra genom röret/rören. AirPlus 40 kräver 1 hål. AirPlus 100 och 120 behöver två hål för att kunna nyttja funktionen "Uppvärmning".

Följ stegen nedan:

- Använd röret/rören för att markera cirklar där röret/rören ska föras genom vägg. Cirkelarna ska ha något större diameter än själva röret.
 - Borra hål där markeringen / markeringarna gjorts.
 - Mät väggens tjocklek och kapa rören/röret till en längd som matchar tjockleken. Observera att "rör 2" ska vara längre eftersom dess fläns är fäst djupare inne i panelen.
3. Fäst båda flänsarna till luftinloppet och -utloppet på baksidan med medföljande skruvar. Kom ihåg att använda tätning av silikongummi enligt illustration på inledande sida.
 4. Fäst rören på flänsen. Det längre röret placeras i den djupare flänsen.
 5. Fäst solventilatorn på väggens utsida. Kom ihåg att dra genom strömkabeln till termostaten.
 6. Fäst ventilen på rören/röret inne i rummet.

7. Täta utrymmet mellan väggålet och röret.
8. Montera termostaten på väggen och anslut strömkabeln som kommer från solventilatorn till termostaten. Anslut den röda kabeln till terminal 2 och den blå/svarta kabeln till terminal 3. Vrid ratten till önskad temperatur. Fläkten slutar att blåsa varmluft när rumstemperaturen är högre än den inställda temperaturen. Termostaten har även en Av/På-knapp på sidan.



Montera termostaten på innerväggen. Undvik att placera den direkt ovanför ventilen.

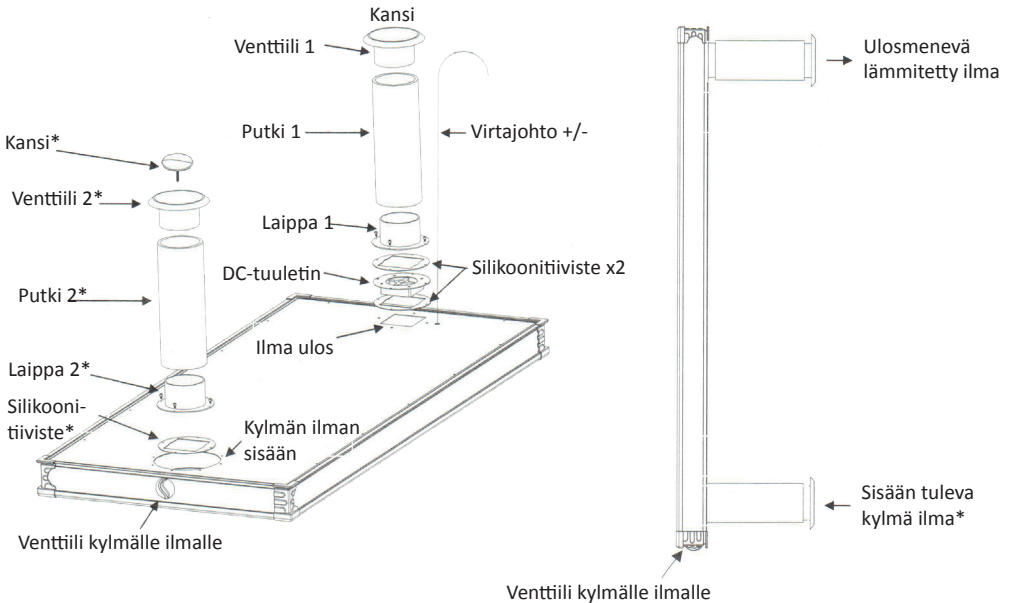
Anslut röd kabel (märkt +) till terminal 2 och svart/blå kabel (märkt -) till terminal 3.

Produktnamn	Airplus 40 (art.nr 105065)	Airplus 100 (art.nr 105071)	Airplus 120 (art.nr 105076)
Värmeabsorbator	0,4 m ²	0,7 m ²	1,0 m ²
Uppvärmning/tim	36m ³ /h	100m ³ /h	120m ³ /h
Utgående lufttemp.	35°C - 80°C		
Intag utomhusluft	Ja		
Intag inomhusluft	Nej	Ja	
Storlek	830 x 560 x 85 mm	1006 x 664 x 85 mm	1460 x 664 x 85 mm
Vikt	11 kg	19 kg	25 kg

Hyvä asiakas,

Lue tarkasti nämä ohjeet ennen kuin asennat ja otat tuotteen käyttöön!

Täältä löydät tietoa asennuksesta ja tuotteen käytöstä varmistaaksesi pisimmän käyttöiän.



* = Vain AirPlus 100 ja 120. Ei AirPlus 40

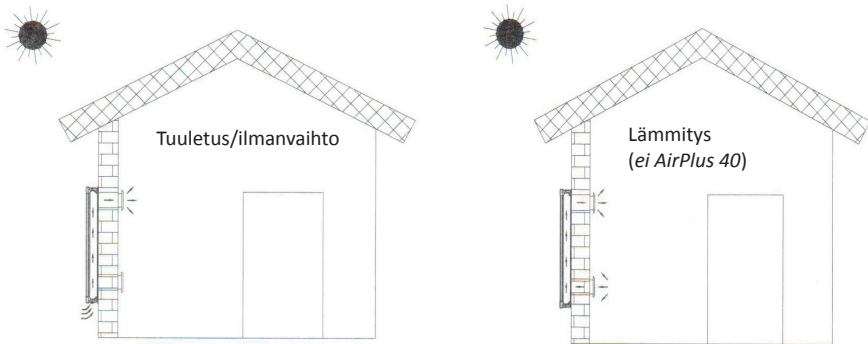
1. Tuoteselostus

- Tämä tuote toimii aurinkoenergialla joten se ei vaadi ulkoista virtalähdettä.
- Tekniikka perustuu lämmönkeräykseen joka muuttaa auringonvalon lämmöksi.
- Soveltuu taloihin, mökkeihin, kasvihuoneisiin, varastoihin, autotalliin tai vastaaviin.
- 2 eri asetusta lämmitykselle: ilmanotto ulkoilmasta tai sisäilmasta (ei Airplus 40).

2. Pika-ohje laitteen toiminnasta

Tämä tuote asennetaan seinälle missä se tehokkaasti absorboi lämmön aurin-
gonvalosta. Aurinkopaneelilla toimiva sisäänrakennettu DC-tuuletin imee
raitista ilmaa ilmanottoaukosta. Viileämpi ilma lämpenee kun se kulkee
laitteen läpi ja nousee kohti ulostuloputkea. Lämmennyt ilma puhaltuu
putken kautta sisäilmaan. Pakettiin sisältyvän termostaatin avulla voit itse
säätää mieluisan lämpötilan sisätilassa.

3. Toiminnot



Lämmitys:

Tässä asetuksessa huoneen sisäilma lämpenee sisäilman kierrolla laitteen läpi.
Tämä toiminto löytyy Airplus 100 och 120. Ei Airplus 40.

Tämän asetuksen saa päälle: Sulje kansi ulkoilman sisääntulolle joka
sijaitsee laitteen pohjalla. Avaa sisäilmaventtiilin kansi joka sijaitsee ”putki2”
(alempi putki). Käännä kantta vastapäivään. Tehtyäsi tämän sisäilma kiertää ja
lämpenee laitteessa.

Tuuletus/ilmanvaihto:

Tässä asetuksessa Airplussan ilmanotto hyödyntää ulkoilmaa ja huoneessa
tapahtuu ilmanvaihtoa. Tässäkin tilassa ulkoilma lämpenee, mutta ei yhtä

tehokkaasti kun sisäilmakiertoasetuksessa, johtuen siitä että ulkoilma on yleensä viileämpää kuin sisäilma.

Tämän asetuksen saa päälle: Sulje sisäilmaventtiilin kansi joka sijaitsee ”putki 2” kääntämällä kantta myötäpäivää. Löysää ulkoilmaventtiiliä joka sijaitsee laitteen pohjassa. Tämän jälkeen laitteen läpi virtaa ulkoilmaa.

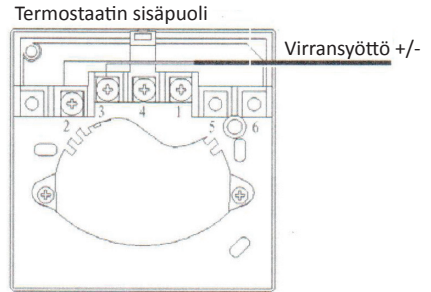
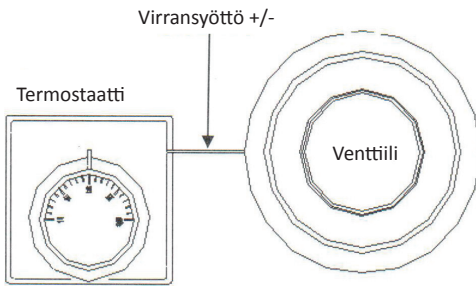
4. Asennus

1. Airplus tulee asentaa seinälle. Asennuspaikka valitaan niin että laite saa suoran auringonpaisteen ilman varjoja varmistaakseen parhaan tehon ja toimivuuden.
2. Pora reikä seinään putkelle/putkille. Airplus 40 vaatii yhden reiän Airplus 100 ja 120 tarvitsevat kaksi reikää lämmitykseen.

Seuraa seuraavia askelia:

- Käytä putkea/putkia merkitsemään reikien paikat seinässä. Reikien tulee olla vähän putkia isompia niin että putket saadaan mahtumaan läpi.
 - Pora reikä/reikiä merkittyihin paikkoihin.
 - Mittaa seinien paksuus ja katko putket seinän paksuisiksi. Huomioi että ”putki 2” tulee olla pidempi koska sen laippa asennettu syvemmälle laitteeseen.
3. Kiinnitä molemmat laipat ilman tulo- ja lähtöreikiin paketissa tulevien ruuvien avulla. Muista käyttää silikonitiivisteitä piirrustuksen mukaisesti.
 4. Kiinnitä putket laippoihin. Pidempi putki laitetaan syvempään laippaan.
 5. Kiinnitä Airplus ulkoseinälle. Muista vetää virtajohto myös termostatille.
 6. Kiinnitä venttiilit putkiin/putkeen sisätiloissa.
 7. Tiivistä reikä putken ja seinän välissä.

8. Kiinnitä termostaatti seinälle ja liitä Airplussasta tuleva virtajohto termostaattiin. Kiinnitä punainen johto terminaali 2:een ja sininen/musta johto terminaali 3:een. Käännä säädintä toivottuun lämpötilaan. Tuuletin lakka puhaltamasta lämmintä ilmaa kun toivottu lämpötila on saavutettu huoneessa. termostaatissa löytyy myös on/off-kytkin sivussa.



Asenna termostaatti sisäseinälle.

Vältä asentamasta suoraan venttiilin yläpuolelle.

Kiinnitä punainen johto (merkattu +) terminaali 2:een ja sininen/musta (merkattu -) terminaali 3:een.

Tuotenimi	Airplus 40 (art.nr 105065)	Airplus 100 (art.nr 105071)	Airplus 120 (art.nr 105076)
Lämmönabsorbointi	0,4 m ²	0,7 m ²	1,0 m ²
Lämmitys/tunti	36m ³ /h	100m ³ /h	120m ³ /h
Ulosmenevän ilman lämpötila.	35°C - 80°C		
Ilmanotto ulkoilmasta	Kyllä		
Ilmanotto sisäilmasta	Ei	Kyllä	
Mitat	830 x 560 x 85 mm	1006 x 664 x 85 mm	1460 x 664 x 85 mm
Paino	11 kg	19 kg	25 kg



SUNWIND

ENJOY *your spare time*

Sunwind Gylling AS
Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway
www.sunwind.no

Sunwind Gylling AB
Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm, Sweden
www.sunwind.se

Sunwind Gylling OY
Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland
www.sunwind.fi